Form No. 3367-399 Rev A

TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Apparati di taglio con 11 e 14 lame

Trattori Greensmaster® Flex 18 e Flex 21

Nº del modello 04202—Nº di serie 311000001 e superiori

Nº del modello 04206—Nº di serie 311000001 e superiori

Nº del modello 04207—Nº di serie 311000001 e superiori

Nº del modello 04208—Nº di serie 311000001 e superiori

CE

Per registrare il vostro prodotto o scaricare gratuitamente un Manuale dell'operatore o il Catalogo ricambi, visitate www.Toro.com.

Traduzione dell'originale (IT)

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti; vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Introduzione

Questo è un tosaerba a cilindri con operatore a piedi ed è pensato per essere utilizzato da professionisti e operatori del verde in applicazioni commerciali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di parchi, campi da golf, campi sportivi e aree verdi commerciali ben tenuti. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose, erba e altre piante ai bordi delle strade, né per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, parti originali Toro o ulteriori informazioni contattate un Distributore autorizzato o un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 illustra la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

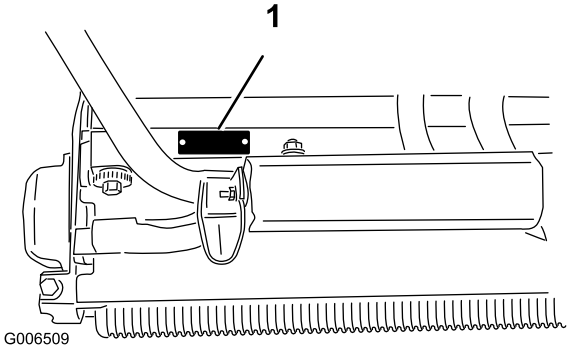


Figura 1

1. Posizione del numero di serie e del modello

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate altre 2 parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Introduzione 2
Sicurezza 3
- Adesivi di sicurezza e informativi 3

Funzionamento 4
- Regolazione del rullo posteriore 4
- Regolazione della controlama rispetto al cilindro 4
- Regolazione dell'altezza di taglio 5
- Regolazione della barra di scarico 6
- Approntamento della macchina in corrispondenza alle condizioni del tappeto erboso 8

Manutenzione 10
- Separazione dell'apparato di taglio dalla trattrice 10
- Revisione della barra di appoggio 11
- Lappatura del cilindro 11

© 2010—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA.
Tutti i diritti sono riservati

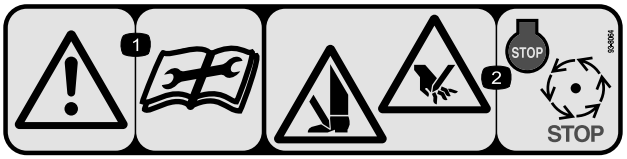
Sicurezza

La gestione dei pericoli e la prevenzione degli infortuni dipendono dalla consapevolezza, dall'attenzione e dal corretto addestramento del personale responsabile dell'utilizzo, trasferimento, manutenzione e rimessaggio della macchina. L'errato uso o manutenzione della macchina può causare infortuni o la morte. Il rischio di infortuni o incidenti mortali può essere limitato osservando le seguenti istruzioni per la sicurezza.

- Prima di avviare l'apparato di taglio leggete, comprendete ed osservate tutte le istruzioni riportate nel manuale dell'operatore del trattore e dell'apparato di taglio.
- Non permettete ai bambini di utilizzare il trattore o gli apparati di taglio. Non permettete ad adulti di utilizzare il trattore o gli apparati di taglio se non sono stati idoneamente addestrati. Solo gli operatori addestrati che hanno letto il presente manuale possono utilizzare il trattore o gli apparati di taglio.
- Non utilizzate mai gli apparati di taglio qualora abbiate assunto farmaci o alcolici.
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se vedete lampi o udite tuoni vicini all'area in cui vi trovate, non utilizzate la macchina; cercate un riparo.
- Non rimuovere i carter e i dispositivi di sicurezza. Qualora una protezione, un dispositivo di sicurezza o un adesivo fossero illeggibili o danneggiati, ripararli o sostituirli prima di riutilizzare la macchina. Serrate tutti i dadi, le viti e i bulloni allentati, per assicurarvi che l'apparato di taglio funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Indossate sempre calzature robuste. Non utilizzate gli apparati di taglio se calzate sandali, scarpe da tennis, calzature leggere o calzoncini corti. Non indossare indumenti ampi che possano impigliarsi nelle parti in movimento. Indossare sempre pantaloni lunghi e calzature robuste. Si consiglia di indossare occhiali di protezione, scarpe di sicurezza e un casco. L'uso di tale attrezzatura è richiesto ai sensi di alcune ordinanze locali e disposizioni assicurative.
- Rimuovete tutti i detriti ed altri oggetti che possano venire raccolti e lanciati dalle lame dei cilindri dell'apparato di taglio. Tenete le persone lontano dall'area di lavoro.
- Se le lame urtano contro un oggetto solido o se l'apparato di taglio vibra in modo anomalo, fermatevi e spegnete il motore. Controllate l'apparato di taglio e accertatevi che non sia danneggiato. Riparate eventuali danni prima di riavviare e utilizzare l'apparato di taglio.
- Accertatevi che gli apparati di taglio funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza, mantenendo ben serrati dadi, bulloni e viti.
- Accertatevi che gli apparati di taglio funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza, mantenendo ben serrati dadi, bulloni e viti. Eseguite solamente gli interventi di manutenzione indicati in questo manuale.
- Per garantire sicurezza e prestazioni ottimali, utilizzate sempre ed esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. **Non utilizzate mai parti di ricambio e accessori compatibili di altri produttori**. Per essere certi che si tratti di ricambi originali, cercate il logo Toro. L'uso di parti di ricambio e accessori non approvati può invalidare la garanzia The Toro Company.

Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



93-8064

1. Avvertenza — leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
2. Pericolo di ferite a piedi o mani – spegnete il motore e attendete che le parti in movimento si fermino.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Regolazione del rullo posteriore

1. Regolate le staffe del rullo posteriore nella posizione superiore o inferiore, secondo il range di altezze di taglio preferito (Figura 3 e Figura 4).
   - Con un range di altezze di taglio da 1,6 mm a 6,4 mm collocate il distanziale sopra la flangia di montaggio della piastra laterale (impostata in fabbrica)(Figura 3).

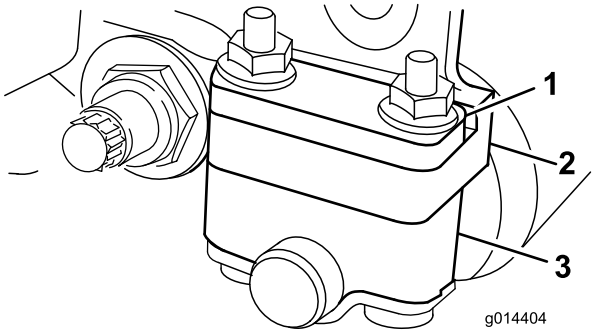


Figura 3

1. Distanziale
2. Flangia di montaggio della piastra laterale
3. Staffa del rullo

   - Con un range di altezze di taglio da 3 mm a 25 mm collocate il distanziale sotto la flangia di montaggio della piastra laterale (Figura 4).

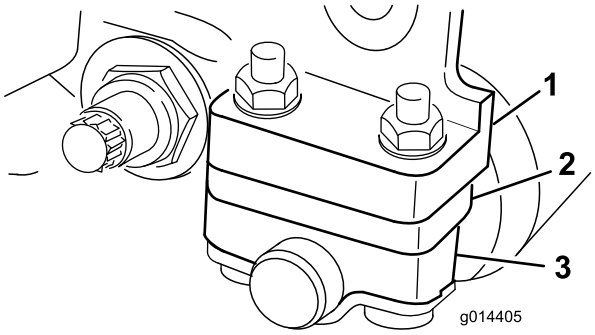


Figura 4

1. Flangia di montaggio della piastra laterale
2. Distanziale
3. Staffa del rullo

2. Per la regolazione del rullo posteriore procedete come segue.
   - Alzate l'apparato di taglio posteriore e inserite un blocco sotto la controlama.
   - Togliete i due dadi che fissano ciascuna staffa del rullo e il distanziale alla flangia di montaggio di ogni piastra laterale.
   - Abbassate il rullo e le viti dalle flange e dai distanziali di montaggio della piastra laterale.
   - Mettete i distanziali sulle viti delle staffe del rullo.
   - Fissate la staffa del rullo e i distanziali al disotto delle flange di montaggio della piastra laterale, usando i dadi tolti in precedenza.
3. Controllate l'esattezza del contatto tra controlama e cilindro. Inclinate il tosaerba per accedere ai rulli anteriore e posteriore ed alla controlama.

   Nota: La posizione del rullo posteriore rispetto al cilindro viene controllata mediante le tolleranze di lavorazione dei componenti assemblati, pertanto non è necessario eseguire la messa in parallelo. È tuttavia possibile eseguire una certa regolazione, collocando l'apparato di taglio su un piano di riscontro ed allentando i bulloni di montaggio della piastra laterale (Figura 5). Eseguite la regolazione e serrate i bulloni.

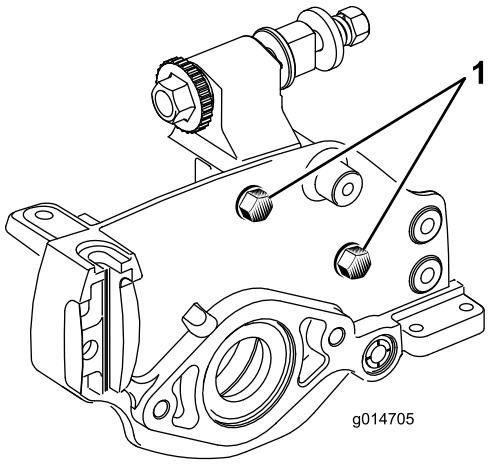


Figura 5

1. Bulloni di montaggio della piastra laterale

Importante: Ogni volta che dovete inclinare l'apparato di taglio per esporre la controlama o il cilindro, supportate la parte posteriore dell'apparato di taglio per evitare che i dadi sul retro delle viti di regolazione della barra di appoggio tocchino il piano di lavoro.

Regolazione della controlama rispetto al cilindro

La regolazione della controlama rispetto al cilindro si effettua allentando o serrando le viti di regolazione della barra di appoggio, situate sopra il tosaerba.

1. Collocate la macchina su un piano di lavoro pianeggiante e orizzontale.
2. Eliminate il contatto con il cilindro facendo girare in senso antiorario le viti di regolazione della barra di appoggio (Figura 6).

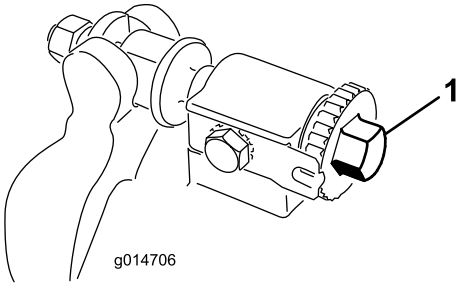


Figura 6

1. Vite di regolazione della barra di appoggio

3. Inclinate indietro il tosaerba per accedere alla controlama ed al cilindro.

   Nota: Quando inclinate indietro il tosaerb, accertatevi che la parte centrale dell'apparato di taglio sia bloccata in modo che le viti di regolazione della barra di appoggio non supportino l'apparato di taglio. Se l'apparato di taglio poggia sulle viti di regolazione della barra di appoggio si verificherà un contatto erroneo tra clindro e controlama quando l'apparato di taglio viene riportato in posizione piana.
4. Inserite una lunga striscia di carta di giornale tra il cilindro e la controlama (Figura 7) da un lato del cilindro. Girate lentamente il cilindro in avanti, e allo stesso tempo girate in senso orario la vite di regolazione della barra di appoggio (dallo stesso lato del cilindro) (Figura 6), uno scatto per volta, finché la carta non viene pizzicata leggermente quando viene inserita dal davanti ed è parallela alla controlama. Tirando la carta dovreste notare una lieve resistenza.

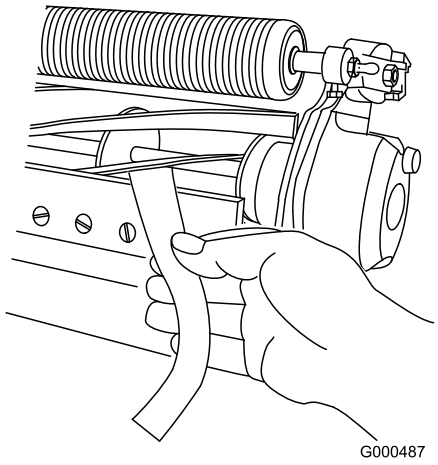


Figura 7

   Nota: Ogni volta che girate la vite di regolazione di uno scatto in senso orario, la controlama si avvicina al cilindro di 0,017 mm. Non serrate troppo le viti.
5. Verificate l'altra estremità del cilindro con della carta di giornale, e se il contatto non è corretto, regolate.
6. Al termine della messa a punto, controllate se il cilindro è in grado di pizzicare la carta inserita dalla parte anteriore, e se la taglia quando viene inserita ad angolo retto rispetto alla controlama (Figura 7). Dovreste riuscire a tagliare la carta con un contatto minimo tra la controlama e le lame del cilindro. In caso di resistenza eccessiva dovrete lappare o affilare di nuovo l'apparato di taglio, al fine di disporre dei bordi affilati necessari per un taglio di precisione (vedere il manuale Toro per l'affilatura del cilindro).

Regolazione dell'altezza di taglio

Per altezze di taglio superiori a 12,7 mm dovete montare il kit altezze di taglio superiori.

1. Allentate i dadi di bloccaggio che fissano i bracci dell'altezza di taglio alle piastre laterali dell'apparato di taglio (Figura 8).

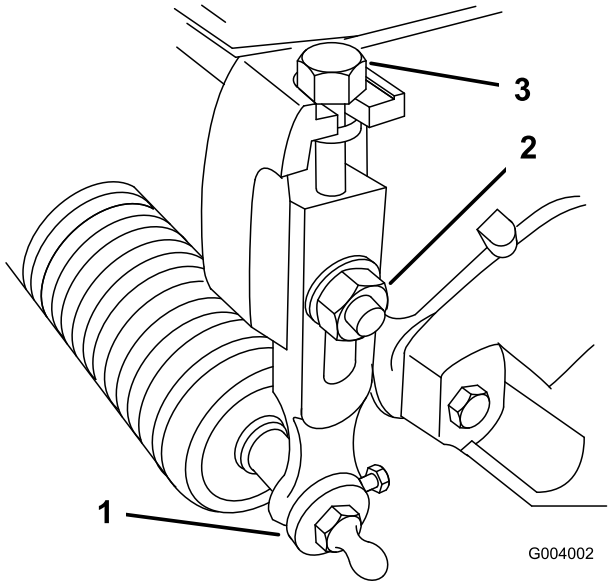


Figura 8

1. Staffa del rullo posteriore
2. Braccio dell'altezza di taglio
3. Dado di bloccaggio
4. Vite di regolazione

2. Allentate il dado sulla barra di misura (Figura 9) e posizionate la vite di regolazione all'altezza di taglio opportuna. La distanza tra la base della testa della vite e la superficie della barra è l'altezza di taglio.

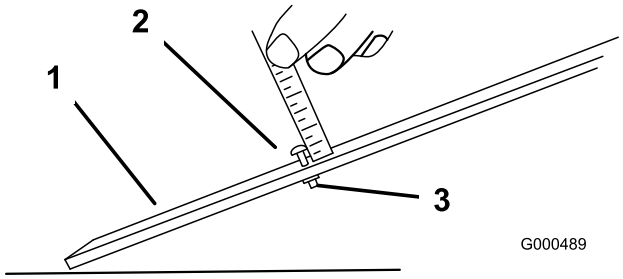


Figura 9

1. Barra di misura
2. Vite di regolazione dell'altezza
3. Dado

3. Agganciate la testa della vite sul tagliente della controlama, ed appoggiate la parte posteriore della barra sul rullo posteriore (Figura 10).

4. Fate girare la vite di regolazione fin quando il rullo non tocca la parte anteriore della barra di misura. Regolate entrambi i lati del rullo finché quest'ultimo non sarà completamente parallelo alla controlama.

Importante: Quando la regolazione è corretta, i rulli anteriore e posteriore toccano la barra di misura e la vite tocca la controlama senza gioco. Ciò garantisce che l'altezza di taglio sia identica da ambo i lati della controlama.

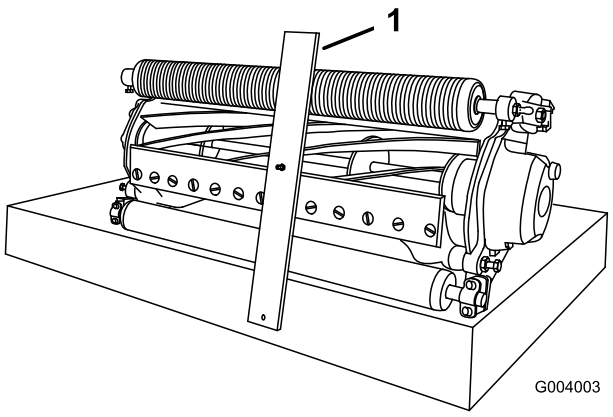


Figura 10

1. Barra di misura

5. Serrate i dadi per mantenere la regolazione. Non serrate troppo il dado. Serrate quanto basta per eliminare il gioco dalla rondella.

Nota: Usate la seguente tabella per scegliere la controlama più adatta all'altezza di taglio preferita.

Regolazione della barra di scarico

Regolate la barra di scarico per scaricare più facilmente lo sfalcio dall'area del cilindro.

1. Allentate le viti che fissano la barra superiore (Figura 11) all'apparato di taglio.

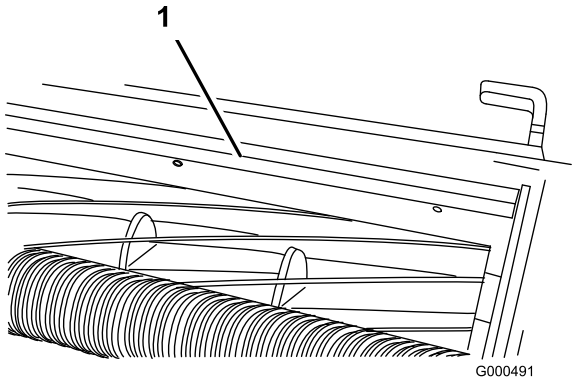


Figura 11

1. Barra di scarico

2. Inserite uno spessimetro di 1,5 mm tra la parte superiore del cilindro e la barra, e serrate le viti. Verificate che la barra e il cilindro siano equidistanti sull'intero cilindro.

Nota: La barra è regolabile per compensare le varie condizioni del tappeto erboso. Avvicinatela al cilindro quando il tappeto erboso è molto bagnato, ed allontanatela dal cilindro quando il tappeto

erboso è asciutto. La barra deve essere parallela al cilindro per garantire prestazioni ottimali, e dev'essere regolata ogni volta che il cilindro viene affilato con una mola.

Approntamento della macchina in corrispondenza alle condizioni del tappeto erboso

Utilizzate la seguente tabella per l'approntamento della macchina in corrispondenza alle condizioni del tappeto erboso

Matrice per l'approntamento dell'apparato di taglio del tosaerba per greens Flex				
Barre di appoggio: Standard e su richiesta				
N. cat.	**Descrizione**	**Apparato di taglio**	**Aggressività**	**Osservazioni**
106-2468-01	Standard	Flex 21	Inferiore	Standard
99-3794-03	Aggressivo	Flex 21	Superiore	
110-2282-01	Standard	Flex 18	Inferiore	Standard
110-2281-03	Aggressivo	Flex 18	Superiore	
Controlame: Standard e su richiesta				
N. cat.	**Descrizione**	**Apparato di taglio**	**Range di altezze di taglio**	**Osservazioni**
93-4262	Microtaglio	Flex 21	da 1,57 a 3,1 mm	Standard (11 lame)
115–1880	EdgeMax Microcut	Flex 21	da 1,57 a 3,1 mm	Standard (14 lame)
93-4263	Tournament	Flex 21	da 3,1 a 6 mm	
115–1881	EdgeMax Tournament	Flex 21	da 3,1 a 6 mm	Usura più prolungata
93-4264	Taglio corto	Flex 21	6 mm ed oltre	
108-4303	Microtaglio prolungato	Flex 21	da 1,57 a 3,1 mm	Meno aggressivo
98-7261	Microtaglio	Flex 18	da 1,57 a 3,1 mm	Standard (11 lame)
117–1530‘	EdgeMax Microcut	Flex 18	1,57-3,1 mm	Standard (14 lame)
98-7260	Tournament	Flex 18	da 3,1 a 6 mm	
117–1532‘	EdgeMax Tournament	Flex 18	da 3,1 a 6 mm	Usura più prolungata
110-2300	Microtaglio prolungato	Flex 18	1,57-3,1 mm	Meno aggressivo
110-2301	Taglio corto	Flex 18	6 mm ed oltre	
Rulli: Standard e su richiesta				
N. cat.	**Descrizione**	**Apparato di taglio**	**Diametro/Materiale**	**Osservazioni**
107-9037	Wiehle stretto	Flex 21	Alluminio 63,5 mm	Anteriore standard
107-9038	Wiehle largo	Flex 21	Alluminio 63,5 mm	Maggiore penetrazione
107-9039	Rullo pieno	Flex 21	Acciaio 63,5 mm	Minima penetrazione
107-9036	Rullo posteriore	Flex 21	Alluminio 50,8 mm	Posteriore standard
106-6945	Rullo posteriore	Flex 21	Acciaio 50,8 mm	Posteriore in acciaio
93–9045	Rullo Wiehle antistrappo	Flex 21	Alluminio 63,5 mm Maggiore di 47,4 mm	Maggiore supporto sul bordo
110-2304	Wiehle stretto	Flex 18	Alluminio 63,5 mm	Anteriore standard
110-2305	Wiehle largo	Flex 18	Alluminio 63,5 mm	Maggiore penetrazione
110-2306	Rullo pieno	Flex 18	Acciaio 63,5 mm	Minima penetrazione
110-2303	Rullo posteriore	Flex 18	Alluminio 50,8 mm	Posteriore standard

Regolate la frequenza di taglio in base alla seguente tabella Figura 12.

Taglio (la posizione delle pulegge è riportata a Figura 12.)				
Numero denti della puleggia motrice	**Numero denti della puleggia condotta**	**Taglio a 14 lame mm**	**Taglio a 11 lame mm**	**Taglio a 8 lame mm**
27 (standard)	22 (standard)	2,9	3,6	5,0
22	22	3,5	4,5	6,1
22	27	0,172 (4,4)	0,219 (5,6)	0,301 (7,7)

Il cilindro viene spedito con una puleggia da 27 denti e una puleggia da 22 denti. Per ottenere un taglio da 4 mm dovete acquistare una puleggia da 22 denti. Il taglio può essere modificato soltanto sulla trasmissione del cilindro (Figura 12). Non modificate il rapporto di trasmissione sulle pulegge della scatola degli ingranaggi.

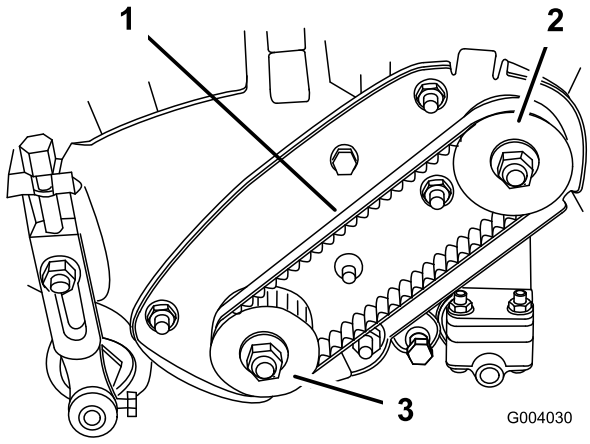


Figura 12

1. Cinghia di comando del cilindro
2. Puleggia motrice
3. Puleggia condotta

Manutenzione

Separazione dell'apparato di taglio dalla trattrice

1. Su un piano orizzontale, posizionate il tosaerba sui suoi cilindri.
2. Abbassate il cavalletto e inserite un perno (o una spina) del diametro di 6,4 mm (1/4 poll.) nel foro del telaio soprastante il bullone di montaggio del cavalletto (Figura 13).

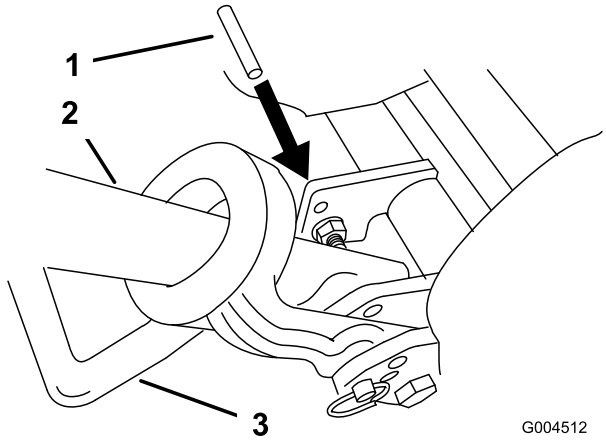


Figura 13

1. Perno 1/4 poll.
2. Maniglia
3. Cavalletto

3. Togliete il cesto di raccolta.
4. Togliete le due viti a testa cilindrica che fissano i bracci girevoli dell'apparato di taglio al tubo del telaio della trattrice (Figura 14).

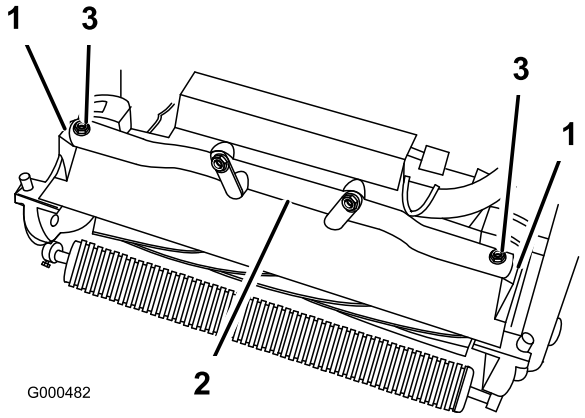


Figura 14

1. Bracci girevoli dell'apparato di taglio
2. Tubo del telaio della trattrice
3. Bulloni

5. Girate in avanti i bracci girevoli (Figura 14) ed appoggiate la trattrice sul cavalletto ancorato.
6. Tirate in avanti l'apparato di taglio di 51 mm, poi tiratelo verso destra per disinnestare il giunto di trasmissione (Figura 15).

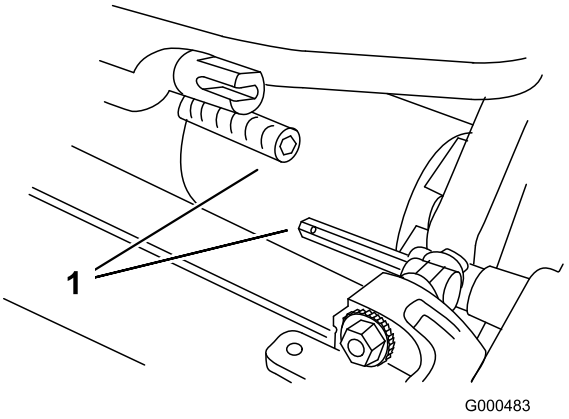


Figura 15

1. Giunto di trasmissione

7. Per montare l'apparato di taglio invertite l'operazione.

   Nota: Quando serrate i dispositivi di fissaggio del braccio girevole, utilizzate una chiave fissa regolabile in modo da mantenere il braccio girevole parallelo alla piastra laterale (Figura 16).

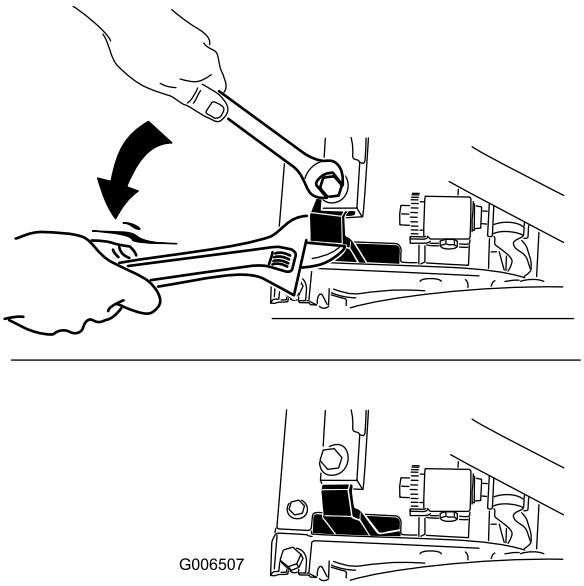


Figura 16

Revisione della barra di appoggio

Rimozione della barra di appoggio

1. Girate in senso antiorario la vite di regolazione della barra di appoggio per allontanare la controlama dal cilindro (Figura 17).

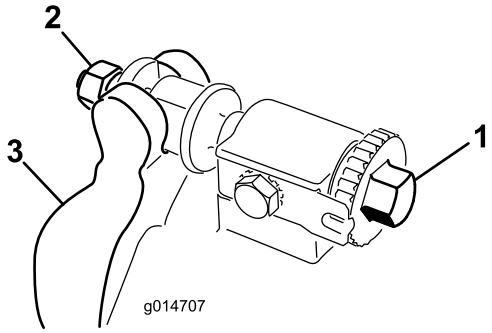


Figura 17

1. Vite di regolazione della barra di appoggio
2. Dado di tensionamento della molla
3. Barra di appoggio
4. Controdado
5. Bullone della barra di appoggio

2. Svitate il dado di tensionamento della molla finché la rondella non è più tesa contro la barra di appoggio (Figura 18).
3. Allentate, da ciascun lato della macchina, il controdado che fissa il bullone della barra di appoggio (Figura 18).

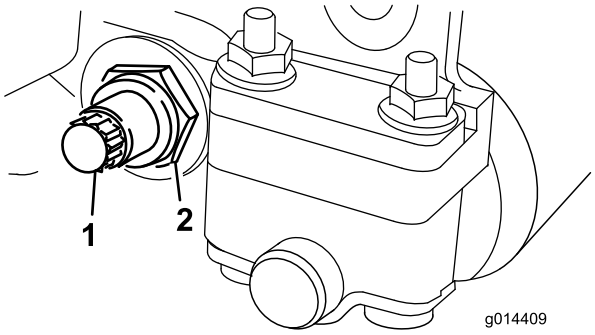


Figura 18

1. Bullone della barra di appoggio
2. Dado

4. Togliete i bulloni della barra di appoggio per tirare in giù la barra e toglierla dalla macchina. Conservate le due rondelle di nylon e le due rondelle in acciaio stampato da ciascun lato della barra di appoggio (Figura 19).

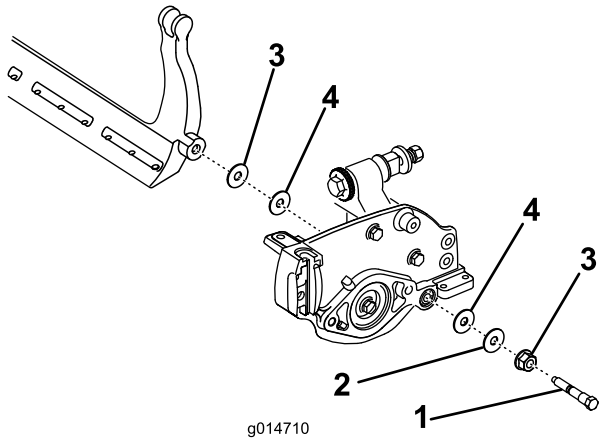


Figura 19

1. Bullone della barra di appoggio
2. Rondella in acciaio
3. Dado
4. Rondella di nylon

Montaggio della barra di appoggio

1. Montate la barra di appoggio posizionando gli aggetti di montaggio tra la rondella e il regolatore della barra di appoggio.
2. Fissate la barra di appoggio ad ogni piastra laterale con i bulloni della barra (controdadi sui bulloni) e otto rondelle. Collocate una rondella di nylon da ciascun lato del risalto della piastra laterale. Montate una rondella d'acciaio all'esterno di ogni rondella di nylon. Serrate i bulloni a 27-36 Nm.
3. Serrate il controdado fino a rimuovere il gioco assiale dalle rondelle di spinta esterne. Non serrate troppo.

   Nota: Le rondelle di spinta interne sull'apparato di taglio possono rimanere allentate.
4. Serrate il dado di tensionamento della molla finché questa non è a riposo, quindi allentatelo di mezzo giro.
5. Regolate la barra di appoggio; vedere Regolazione della controlama rispetto al cilindro.

Lappatura del cilindro

1. Togliete il tappo dal carter del comando del cilindro, a sinistra del gruppo cilindro (Figura 20)

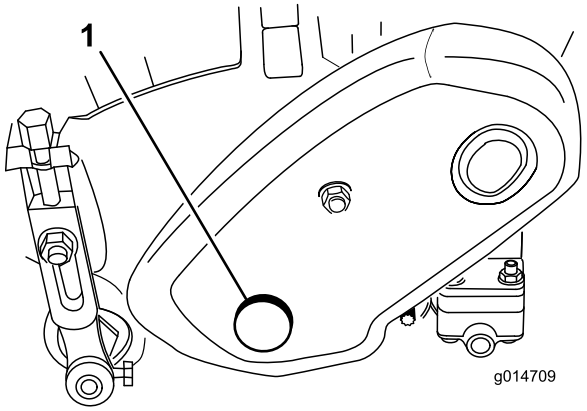


Figura 20

1. Tappo del carter del comando del cilindro

2. Inserite una bussola di 18 mm sul dado esagonale flangiato, dal lato sinistro dell'albero del cilindro.
3. Effettuate la lappatura in conformità al procedimento riportato nel Manuale Toro per l'affilatura del cilindro e tosaerba rotanti, Libretto N. 80-300 PT.

⚠ PERICOLO

Il contatto con il cilindro o altre parti in movimento può causare infortuni.

- **Non avvicinatevi al cilindro mentre è in corso la lappatura.**
- **Per la lappatura, non usate mai un pennello dal manico corto. Il manico n. cat. 29-9100 completo, o le singole parti, sono reperibili dal Distributore Toro autorizzato di zona.**

Nota: Al termine della lappatura passate una lima sulla superficie anteriore della controlama, ed otterrete un tagliente migliore. La limatura rimuove possibili sbavature e irregolarità del tagliente.

4. Al termine della lappatura rimontate il tappo.

Note:

Note:

Note:

Garanzia Toro a copertura totale

Garanzia limitata

Condizioni e prodotti coperti

La Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale o lavorazione per due anni o 1500 ore di servizio*, al primo dei due termini raggiunto. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.
* Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel Manuale dell'operatore. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere nullo un reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, controlame, punzoni, candele, ruote orientabili, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Nota relativa alla garanzia su batterie deep-cycle:

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione di elementi e le condizioni non coperte da garanzia, i filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né la Toro Company né la Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie.

Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita. In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella dichiarazione della Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, stampata nel *Manuale dell'operatore* o nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare la Toro Warranty Company.